

IT-03-67-T  
D3-1/36226Tu  
07 October 2008

3/36226Tu  
me

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
lica odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T

Datum: 17. septembar 2008.

Original: FRANCUSKI

**PRED PRETRESNIM VEĆEM III**

**U sastavu:** sudija Jean-Claude Antonetti, predsedavajući  
sudija Frederik Harhoff  
sudija Flavia Lattanzi

**Sekretar:** g. Hans Holthuis

**Nalog od:** 17. septembra 2008.

**TUŽILAC**

**protiv**

**VOJISLAVA ŠEŠELJA**

**JAVNI DOKUMENT**

**NALOG O NASTAVLJANJU SUĐENJA**

**Tužilaštvo:**

gđa Christine Dahl  
g. Daryl Mundis

**Optuženi:**

g. Vojislav Šešelj

**PRETRESNO VEĆE III** Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (u daljem tekstu: Međunarodni sud),

**IMAJUĆI U VIDU** odluku Žalbenog veća od 16. septembra 2008. godine (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog veća), kojom Žalbeno veće odbacuje žalbu tužilaštva na Nalog Pretresnog veća o nastavljanju suđenja od 15. avgusta 2008. godine (dalje u tekstu: Nalog o prekidu);<sup>1</sup>

**BUDUĆI DA** Žalbeno veće smatra da Pretresno veće nije zloupotrebilo svoja diskreciona ovlašćenja kada je naložilo da se s postupkom nastavi dok Žalbeno veće ne donese odluku po zahtevu tužilaštva za nametanje branioca;<sup>2</sup>

**BUDUĆI DA** je postupak prekinut od 26. avgusta 2008.<sup>3</sup> i da je stoga neophodno nastaviti s pretresom u najkraćem mogućem roku;

#### **IZ TIH RAZLOGA**

**NA OSNOVU** pravila 54 Pravilnika,

**NALAŽE** tužilaštvu da Veću i optuženom, najkasnije 19. septembra 2008, dostavi raspored svedočenja svedoka za sledeća dva meseca, počev od srede 24. septembra 2008. , i

**ODLUČUJE** da se pretres održi u utorak 23. septembra 2008. kako bi se razmotrila tekuća administrativna pitanja.

---

<sup>1</sup> Tužilac protiv Vojislava Šešelja, predmet br. IT-03-67-AR73.8, originalni tekst na engleskom jeziku, "Odluka po žalbi tužilaštva na nalog Pretresnog veća o nastavljanju suđenja", 16. septembar 2008. (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog veća); vidi i Nalog o nastavljanju suđenja, 15. avgust 2008.

<sup>2</sup> Odluka Žalbenog veća, par. 24.

<sup>3</sup> Pretres od 26. avgusta 2008, T. 9823.

4/36226Tn  
Prevod

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na francuskom.

/potpis na originalu/  
Jean Claude Antonetti,  
predsedavajući sudija

Dana 17. septembra 2008.  
U Hagu (Holandija)

**[pečat Međunarodnog suda]**